



(GB) Assembly instructions

(PL) Instrukcja montażu

(DE) Montageanleitung

(CZ) Montátní návod

(FR) Notice e montage

(SK) Návod na montáciu

(NL) Handleiding voor e montage

(HR) Montaće

(IT) Istruzioni i montaggio

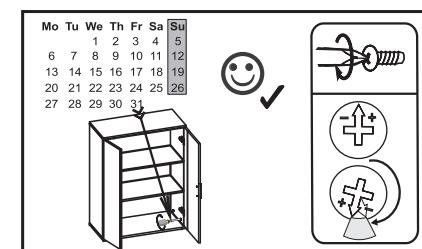
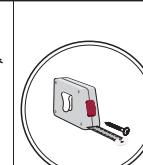
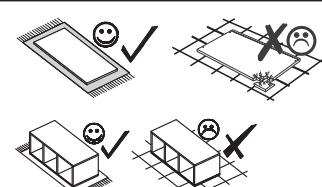
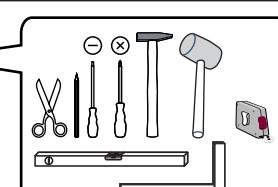
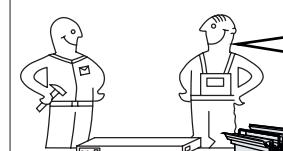
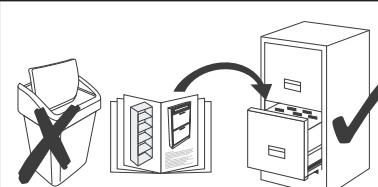
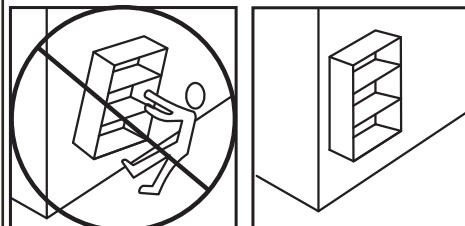
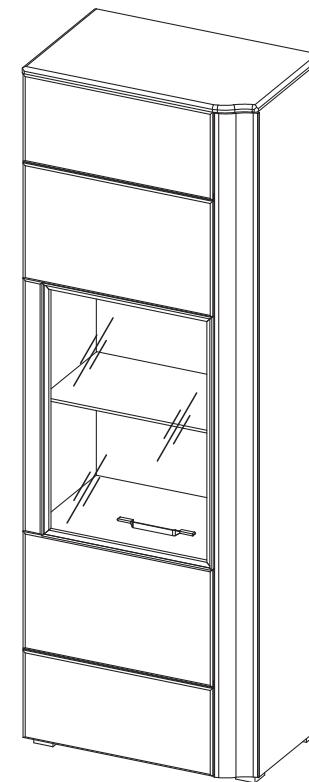
(TR) Montaj talimat

(HU) Szerelési útmutató

(RO) Instrucțiuni e montaj

(ES) Instrucciones e montaje

(RU) Инструкции по монтажу



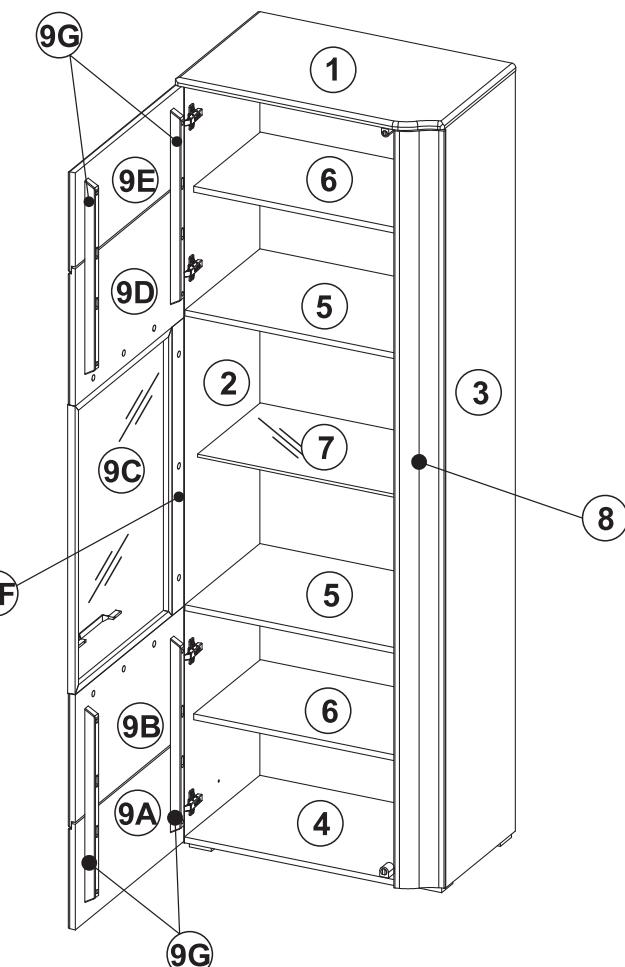
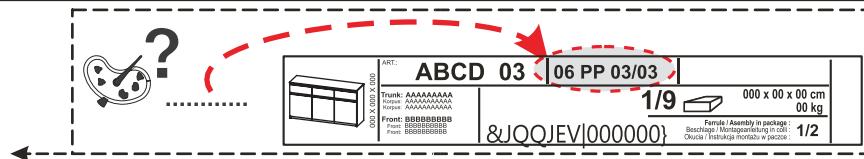
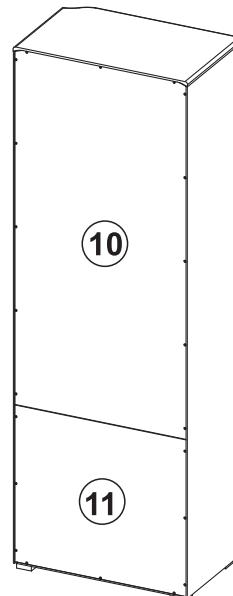
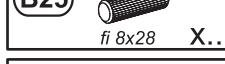
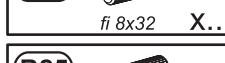
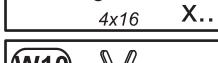
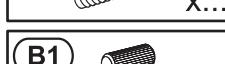
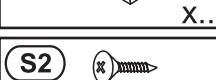
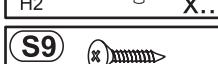
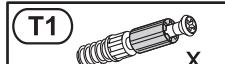
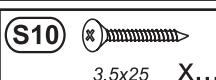
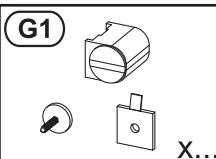
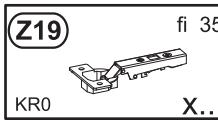
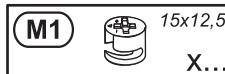
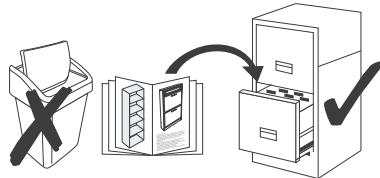
Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Servicio • Usluga •

 Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
 Jméno • Názov • Név • Denumire
 Nombre • Ime • Isim
LOCARNO
 shop • geschäft • boutique • sklep • winkel •
 negozio • bolt • tienda • obchod • dučan • mađaza • magazin

Nr. • No. • N° • říčidlo • Č • Sz • Ne

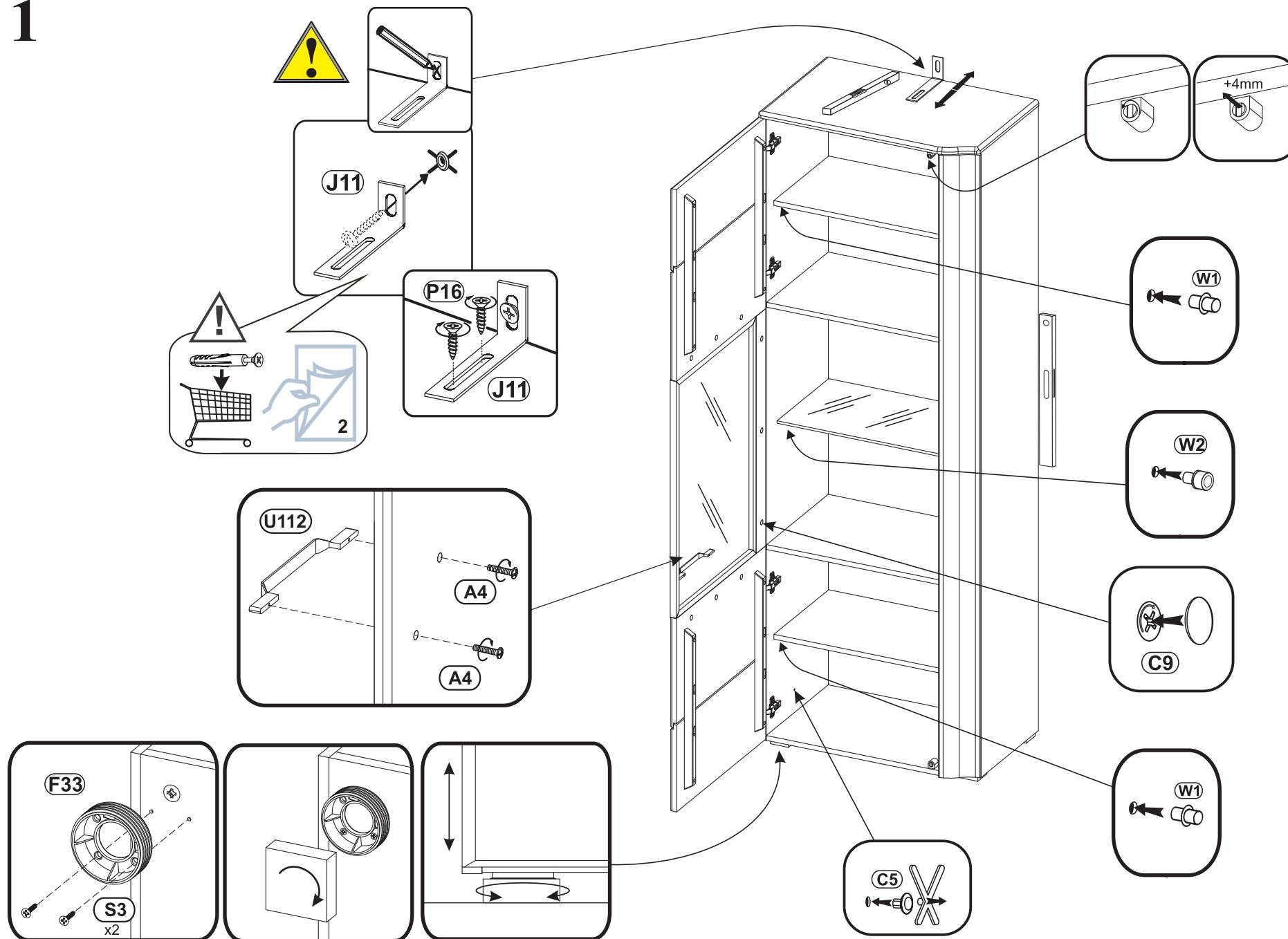
SIDZ46..

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo

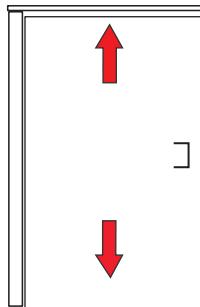
10

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

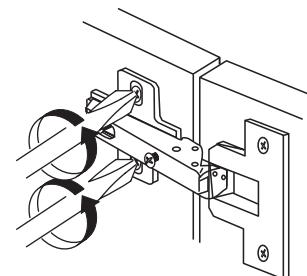
1



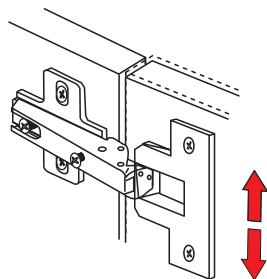
U112	C3475.P61	x1
A4	M4x12	x2
W2		x4
W1		x8
C5	fi 5	x2
C9	fi 20	x18
F33		x4
S3	3,5x13	x8
J11		x1
P16	4x16	x2



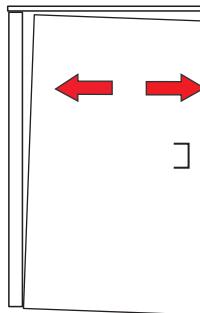
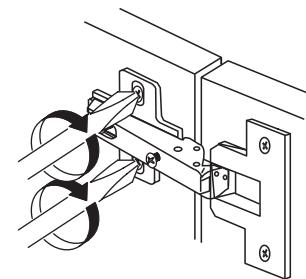
1



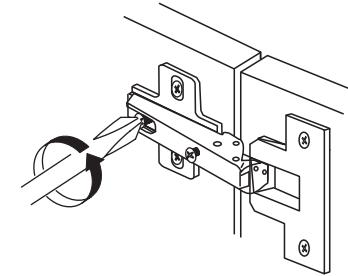
2



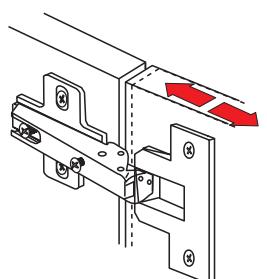
3



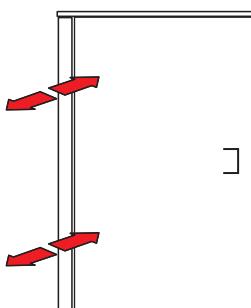
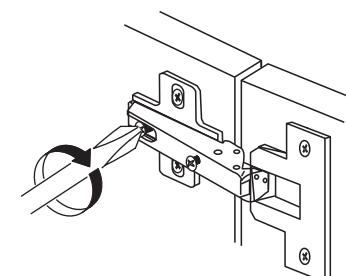
1



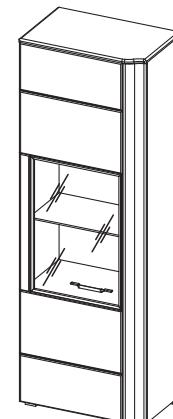
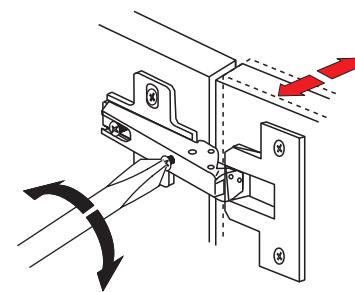
2



3



1





Important information
Read carefully.
Keep this information for further reference.

GB WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Wichtige Information
Sorgfältig lesen
Diese Information aufzubewahren

DE ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigegeben, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.

Ważne informacje
Przeczytaj uważnie.
Zachowaj ulotkę przyszłości.

PL UWAGA

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śrub mocujące, ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Dôležitá informace
Čteče pečlivě.
Uschovávejte pro pozdější popužití.

CZ VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážnému nebo dokonce fatálnímu poraněním. Abyste převržení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Použijte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obrátte se na místního odborníka.

Dôležité informácie!
Čítaťte pozorne.
Informácie si uschovávajte pre prípad potreby.

SK UPOZORNENIE

Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť väčšie smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

IT AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o parate. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalzi, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Važne informacije
Pažljivo pročitajte.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

HR UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.

Pričvršnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtijevaju uporabu različitih vrsta pričvršnika. Upotrijebite pričvršnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o pokladrnim vrstama pričvršnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Важная информация
Внимательно прочитайте.
Сохраните эту информацию.

RU ВНИМАНИЕ

Опрокидыванием мебели может привести к серьезным или смертельным травмам при повреждениях. Для предотвращения опрокидывания мебели, обязательно убедитесь в том, что она крепко прикреплена к стене.

Крепежные средства для крепления к стене прилагаются, для разных материалов стен требуется раздельное крепление. Такой же крепежные средства, подходящие для материалов стены, должны быть установлены в соответствии с инструкциями производителя.

Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

NL WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Information importante
A lire attentivement.
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

FR AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer aumur de façon permanente.

Les fixations sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Informații importante
Citește cu atenție.
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

RO ATENȚIE

Pot surveni râni grave dacă împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rânilor, fixați mobilierul pe perete.

Accesoriile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți peretii nu nevoiau de accesoriu diferit de fixare. Folosiți accesoriile de fixare potrivite pentru peretii camerei tale. Contactați un specialist dacă nuști care sunt accesoriile potrivite peretilor casei tale.

Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuzu ilerde gereklendirme için saklayıniz.

TR UYARI

Mobilinan devrilmesi sonucu ölümcül veya ciddi yaralanmalara meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir.

Duvar yapi malzemeleri farklılık gösterebileceğinden ,mobilyanın duvara sabitlenmesi için gerekli bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinin duvar yapi malzemelerine uygun bağlantı parçaları seçiniz. Duvar yapi malzemelerine uygun bağlantı parçaları satın almak için en yakın market ya da bir nöbür dükkânından bilgi alabilirsiniz.

Información importante
Leer detenidamente.
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

ES ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuele este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herramientas de fijación. Usa herramientas adecuadas para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son las herramientas adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Bitno!
Pažljivo pročitajte!
Sačuvajte za ubuduće.

SRB UPOZORENJE

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi išrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju u različitim materijalima zahtevajući različite okove. Upotrijebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savjet o okovima za upotrebitu, obratite se u lokalnoj gvožđari.

Fontos informacio
Kerjük, olvasd el a laposan, és orizz meg ezt a papírt!

HU FIGYELEM

A butor felborulasa sulyos, vagy akár vegzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadályozza, a butort megfelelően a falhoz kell rögzíteni.

A rogzítéshez szukseges kellekek nincsenek a csomagban, mivel a különbozo típusú falakhoz különbozo rogzito eszközök van szukseg. Mindig a fal tipusának megfelelő szerelvényeket használj! A megfelelő rogzíték kiválasztásához fordulj segítséget a szaküzletek munkatársaihoz!

Important!
Ler estas instruções cuidadosamente.
Guardar como referencia.

PT IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (não incluídas). Se não tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragens a usar, consulte uma loja de ferragens.

Важливі інформації
Прочитайте та відберіть цю інструкцію

UA УВАГА

Падінням небезпеки може бути смертельне. Для підтримки меблів на стіні використовуйте спеціальні кріплення.

Кріпленням до стіни не додаються, тому використовуйте кріплення зі стисненням. Також використовуйте кріплення зі скобами. Кріплення зі скобами не використовуються для панелей з деревини. Для панелей з деревини використовуйте кріплення зі скобами.

Vigtige oplysninger!
Las omhyggeligt.
Gem disse oplysninger til senere brug.

DK ADVARSEL

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møbel valter. For at undga at møbel valter, skal det fastgøres permanent til væggen.

Forskelige vagmaterialer kraver forskellige skruer og rawplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og rawplugs, der passer til vaggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggeommarked.

Важная информация
Проектете внимателно
Запазете за будущи справки.

BY ВНИМАНИЕ

Прекратурането на стапа и крепежът на стапа може да е причина за опасни или смъртоносни травми. За да се предотвратят такива случаи, стапа трябва да е постоянно прикрепена към стена.

Комплектът не включва твърда втулка за механически крепежи за стени. Изволзвайт съществуващи крепежи, подходящи за стапа и дома ти. Това не е подходящо за специализирани твърди втулки за стапа, които са подходящи за монтажни системи.

Viktigt information
Läs nog
Spara informationen för framtida bruk

SE WARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbeln tippar maste den fästs permanent till väggen.

Fästbeslag för vägg är inte inkluderat för att försäkra om att möblerna kommer att ligga rätt. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För rad om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.

Viktig informasjon
Les nøye.
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

NO ADVARSEL

Allvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som velter. For å forhindre at dette møblet faller, må det festes permanent til veggen.

Festemidler for veg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggen i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste fachhandel for rad om festemidler.

Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säätästä mahdollista myöhempää tarvetta varten.

FI VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkaus ei sisällä seinään kiinnitettävää vankia tarvitsevia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaaliin mukaan. Apua oikeanlainen kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Σημαντική πληροφορία
Διαβάστε προσεκτικά
Διαβάστε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξαρτήματα στερώνονται στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται δεδομένου ότι τα διαφορετικά ιικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτήμάτων στερώσανται. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερώσανται κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτίου σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερώσανται, συμβουλεύεθετε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

(GB)

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
 - Remove any stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely.
 - Materials and agents for maintenance:
- RECOMMENDED:** soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions); however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
- UNACCEPTABLE:** rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

(DE)

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberflächen.
 - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen.
 - Pflegestoffe und -mittel:
- EMPFEHLENWERT:** Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbaren Oberfläche empfohlen
- UNZULÄSSIG:** harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

(FR)

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
 - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
 - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
- RECOMMANDÉS:** les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
- INADMISSIBLES:** éponges dures, radoires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

(NL)

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
 - Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
 - Onderhoudsmaterialen en -middelen:
- AANBEVOLEN:** doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
- AFGERADEN:** harde sponzen, krabbers, detergenten, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

(IT)

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
 - Togliere le macchie e le sporcosce immediatamente poiché lo sporco fresco solitamente ed interamente è più facile da eliminare.
 - Materiali e mezzi per la conservazione:
- SI RACCOMANDANO:** stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiuma ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
- SONO VIETATI:** spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

(HU)

Bútor ápolására vonatkozó útmutató

- Áz ápoláshoz a bútor külső és belső felületeinek rendszeres tisztításához tartozik.
 - Folyamatosan kell a foltokat és a szennyezettségeket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
 - Ápolási anyagok és szerek:
- JAVASOLT:** a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületeken adott szerrel egy próbatestet kell elvégezni.
- TILOS:** a kemény szívacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószer, surólószeret tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiséggű vizet használni és abban zátni.

(ES)

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
 - Quite las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
 - Materiales y productos para conservación:
- SE RECOMIENDAN:** trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE:** esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

(PL)

Wskazówki na temat konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
 - Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łatwiej i najczęściej w całości usunąć.
 - Materiały i środki do konserwacji:
- ZALECANE:** ścierczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco-konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewna
- NIEDOPUSZCZALNE:** twarde gąbki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ścieńne oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

(CZ)

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
 - Skvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvě skvrny je možné snadno a nejčastěji celou odstranit.
 - Materiály a prostředky k údržbě:
- DOPORUČENÉ:** hadříky z měkké látky s použitím vhodných čisticích a konzervačních prostředků (doporučuje se použití všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čisticích a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
- NEDOVOLENÉ:** tvrdé hubky, škrábáky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

(SK)

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelnom čisteniu vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
 - Škvry a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škvry môžu byť ľahko a najčastejšie celkom odstrániť.
 - Materiály a prostriedky na údržbu:
- ODPORÚČENÉ:** hadričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich konzervačných prostriedkov (doporučuje sa použitie iváne všeobecne prístupných pen a emulzí) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sú doporučuje provest test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky
- NEDOVOLENÉ:** tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadlá, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a nedoporučuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

(HR)

Savje za održavanje namještaja

- Održavanje se sastoje od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
 - Redovito uklanjati mrlje i prijavštine. Svie i mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
 - Materijali i sredstva za održavanje:
- PREPORUČAMO:** korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajućih sredstava za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučjujemo vam da provest test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOVOLJENA SREDSTVA:** tvrdna spona, grebalice, detergenci, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

(TR)

Mobilya bakımı alımı

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin montazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
 - Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çökür.
 - Mobilya bakımı malzemeleri ve araçları
- TAVSİYELER:** yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asıl temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız ilaçlı mobilyanın görünmeyecek yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.
- UYARI:** sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özellikleri olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla yıslatmayın

(RO)

Sfaturi pentru întreținerea mobilului

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
 - Petete și murdăria trebuie să fie îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspăte pot să fie mai usor și complet eliminate.
 - Materiale și detergenți de întreținere:
- RECOMANDATE:** stergerea cu o cărpă moale, și utilizarea unor detergenti pentru curățare și întreținere (este recomandat să utilizați spume disponibile în comerț și emulziile), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergentilor pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material
- NICIODATĂ:** bureți duri, lavete abrazive, detergenti, solvenți, substanțe chimice, pulperi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată niciodată umerezarea cu o cantitate mare de apă

(RU)

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
 - Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью.
 - Материалы и средства по уходу:
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ:** тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще-консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ:** жесткие губки, наждачка, детергенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.

<p>PL</p> <p>Informacja o produkcie z drewna litego i okleiny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Sęki oraz różnorodność usłojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczania. Drewno z każdego drzewa ma inny wygląd, inne usłojenie i tzw. drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany otoczenia i wilgotność powietrza. Optymalna temperatura okolo 20°C i wilgotność 40-70% powoduje tylko nieznacznią prace drewna. Konserwacja polega na regularnym czyszczaniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Na bieżąco usuwałam plamy i zabrudzenia. Zalecane materiały i środki konserwacji: ścieżeczki z miski tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przeprowadź test na nie widocznej powierzchni.</p>	<p>EN</p> <p>Solid wood and natural veneer product information: Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about. Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture. Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour. Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about. Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity. At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly. Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis. Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products. Test them in a non-prominent place before use.</p>
<p>HR</p> <p>Podatci o proizvodima od punog drva i prirodnoj furniru: Drvo ježivi proizvod prirode i može varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje. Čvorovi i različiti uzorci ubičajene su karakteristike prirodnoj drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Promjene u klimi mogu proizvesti male pukotine i izvijštenosti na površini namještaja. Svako drvo daje drvu građu drugačijeg izgleda, oblike i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti i na furniru u na drvu nakon bojanja, priroda su značajka drva i na to se ne može prigovoriti. Svaka vrsta drva reagira na promjene u okolini i vlažnosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vlažnosti zraka od 40-70 %, promjene na drvu su neznatne. Održavanje uključuje redovitočišćenje vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s prikladnim sredstvima začišćenje i održavanje. Isprobajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</p>	<p>CS</p> <p>Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodní dýhy: Dřevo ježivý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvení. Suky a různé letokuřhůsy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu může vést ke vzniku na povrchu nábytku drobných prasklin nebo deformací. Každý kmen dává dřevo různého vzhledu, letokuřhův barvy. Rozdíly v barvě zbarvení vyskytují se jak v dýhách a ve dveřích vlastností dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Každý druh dřeva reaguje na změny vživitelnosti prostředí a vlhkosti vzduchu. Při optimální teplotě 20°C a vlhkosti 40-70% dřevo funguje jen mírně. Údržba zahrnuje pravidelněčištení vnitřních povrchůnábytku. Odstraňte pravidelněkvryny a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušným prostředků čisticí a na údržbu. Před použitím udělejte si test na skryté oblasti.</p>
<p>FR</p> <p>Information sur le produit en bois massif et placage naturel : Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses statures sont les caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20°C et une humidité de 40-70%, le bois ne travaille pas trop. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matériaux et produits d'entretien recommandés : lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.</p>	<p>ES</p> <p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 ° C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja sólo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruebálos en un lugar invisible.</p>
<p>NL</p> <p>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijke fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fusies en opsplitsingen. Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daarover niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke stam geeft hout van verschillende uiterlijkheden en kleuren. Verschillen in kleur die zich na het verfenvoorhouden op zowel fineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daarover niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het hemel en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 ° C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reiniging- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</p>	<p>DE</p> <p>Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmerkmale sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf dem Möbeloberfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farben. Abweichungen in Farbe, die nach Auffärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchtigkeitsveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20 ° C und einer Feuchte von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßig das Reinigen der Außen- und Innenschichten von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.</p>
<p>RU</p> <p>Информация о продуктах из целой древесины и натуральной облицовочной фанеры: Древесина является живым природным продуктом, различным цветом и структурой. Образуется она путем природных сростков и разветвлений. Сучки, а также разбросанные текстуры из-за отпечатков древесины не являются основанием для рекламации. Изменение климата может привести к образованию на поверхности мебели небольших щарин (трещин) или короблений. Древесина из каждого ствола имеет свой вид, иную текстуру и цвет. Разница в цвете после окраски наблюдается в фанере или в древесине, являясь типичной чертой древесины и не подлежащей рекламации. Каждая древесина реагирует на изменение окружающей среды и влажности воздуха. Оптимальная температура около 20° 40-70% влажности вызывает лишь незначительные изменения древесины. Указания по текущему содержанию: Содержание относится наружных и внутренних поверхностей мебели. Поставляю уделять сквозные пазы и загрязнения. Рекомендованные материалы и средства для соответствия этого содержания: ткань из мягкой ткани с применением соответствующих средств для очистки и пропиточных средств. Перед применением следует провести тестирование на недоступном участке поверхности.</p>	<p>RO</p> <p>Informații despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Lemnul este un produs viu al naturii ale căruia structură și culoare sunt variabile. La naștere prin fuziuni bifurcări naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristici tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificările climatice pot determina mică crăpătură deformări pe suprafață mobilei. Fiecare trunchi produce lemn cu înfășăreare, modelul culorii diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezentă caracteristică naturală a lemnului și nu pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează astfel modificările mediului împreună cu umiditatea aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul se va schimba și va modifica ușor. Înțreținerea presupune curățarea periodică suprafeteelor interioare exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat peteleși murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cărpe moși produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpuse privirii înainte de a le utiliza.</p>
<p>SK</p> <p>Informácia o výrobku z masívneho dreva a prírodnnej dýhe: Drevo ježivý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Odbera sa ono cez prírodné srostlinky a rozvetvania. Zmeny klima môžu viesť k vzniku na povrchu nábytku drobných praskín (trhcia) alebo korobien. Drevenina z každého stola má iný vzhľad, inú textúru a farbu. Rozdiely v farbe po farbení sú výsledkom iných súčinností ako sú vlny, vlny a vlny. Každý druh dreva reaguje na zmeny vzhľadu a vlhkosti vzduchu. Vzduchová teplota 20°C a vlhkosť 40-70% drevo len miernie. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosti 40-70% drevo funguje len miernie. Údržba zahrňuje pravidelné čistenie vonkajších a vnútorných povrchov nábytku. Odstráňte pravidelné kvryny a nečistoty. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkkého ľanu s príslušnými čistiacimi a ochrannými produkami. Pred použitím určte si test na skryté oblasti.</p>	<p>TR</p> <p>Sert ahsap ve doğal ağaç kaplama hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyle değişkenlik gösterebilen ahsap, doğanın canlı bir ürünüdür. Doğal füzyonlar ve bifürkasyon yoluyla biçimlendirilir. Doğal ahsap tipik bir özelliği budak oyugunu ve farklı desenlerin sahip olmasıdır, bu olması gereken bir özellik. Sicaklık değişimi mobilya üzerinde ufak çatlaklıklara ve eğilmelere yol açabilir. Ağac gövdeleri ahsapkar bir görünüm, desen ve renk kazandırır. Boyanmadan sonra ahsap ve ağaç kaplaması olasıabilecek renk farklılıklarını ahsapın doğal bir özelliğinden kaynaklidir, bundaşüphe yoktur. Ahsabın tüm çeşitleri sıcaklık ve nem değişiminden etkilenir. Ahsap için uygun sıcaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasıdır. Mobilyanın hem iç hem de dış yüzeyinin düzleni birerkilde temizlenmesi gereklidir. Leke ve kirleri muntazaman siliniz. Önerilen malzemelerin bakım ürünlerini: Uygun temizleme ve bakım ürünlerini yumuşak bir bez yardımıyla uygulayınız. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeye test ediniz.</p>
<p>HU</p> <p>Tájékoztató a tömb fából és természetes furnérlemezből készült termékkről. A fák a természetben találhatók, amelyek különféle színűek és szerkezetűek lehetnek. A természetben a sejtek egyesülése és osztódása révén keletkeznek. A természetes a jellemzői a csomók és a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az éghajlati változás következtében kisebb repedések és veteményeket megjeleníthetnek a bútort felületén. A festést követően a furnérborítás vagy a fán esetleg előforduló színkülönbségek a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Minden faanyagra hatással van a környezeti változás és a levegőnedvességtartalom. Az optimális 20°C-os hőmérsékletű 40-70 %-os nedvességtartalmú levegőnélcsupán nemleg mennyel van kihatással a fára. Az ápolás során a bútort különbözőségeket is le kell tisztítani. Rendszeres időközönként távolítsa el a foltokat és a szennyeződéseket. Az ápoláshoz ajánlott anyagok és tisztítószerek: puha törlőrongy, valamint megfertőltött- és ápolószerök. Felhasználásuk előtt egy nem szembetűnhetően végezzék próbáltsítást!</p>	<p>IT</p> <p>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. È formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e differenti figure sono caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di reclamo. Cambiamenti climatici possono avere come conseguenza spaccature e imbarcatrici piccoli sulla superficie dei mobili. Ogni fusto da legno può presentarsi sia sulla legno dopo la decolorazione. Differenze di colore che possono presentarsi sia sulla legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un'umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere macchie e sporco. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.</p>